



Japan - Tokyo + Tohoku

日本 - 東京 + 東北

3 Days 2 Nights
3 日 2 晚

From **\$3,990** up



Valid on CX NRT flight
Supplement applied for travel on any CX flight
Valid on CX operating flights only

Valid for departure: 12Aug-30Nov'13



自選租車組合，詳情請往第3頁

Airfare surcharge table, please refer to P.2 for details. 機票附加費詳情，請參閱第2頁

1 Night stay at Wing International Shinjuku www.hotelwing.co.jp/shinjuku

Extension Night/Room/ Night
HK\$845/semi-double, HK\$965/ twin, HK\$1,425/ triple/ night

+

Location 地區	1 Night stay in Ryokan 1晚住宿溫泉旅館	Rm Type 房間類別	Validity 有效日期	Adult 成人 (HK\$)			Onsen Hotel Extra Night/Room/Night 溫泉旅館延長續住每房每晚 (HK\$)			Access Method From JR Station 前往方法
				Semi-DBL 雙人床房	Half Twin 佔半房	Extra Bed 加床	Semi-DBL 雙人床房	Twin 雙人房	Triple 三人房	
宮城縣 秋保溫泉	Hotel New Mitoya 水戶屋 www.mitoya-group.co.jp (Blackout: 12-15Aug)	Japanese Room	12Aug-25Aug & 05Oct-24Nov Sun-Fri	4,490	4,550	4,090	2,740	2,740	3,550	JR 仙台駅乘坐酒店接駁巴士前往，每天2班。需預約
			26Aug-04Oct & 25Nov-30Nov Sun-Fri	4,390	4,450	4,050	2,570	2,570	3,320	
Surcharge for stay Sat: HK\$470/semi-double & twin/ HK\$710/ triple/ night										
宮城縣 藏王溫泉	Miyagi Zao Royal Hotel 宮城藏王 Royal 飯店 www.hakoneho-kowakien.com (Blackout: 12-14Aug)	Western Room	12Aug-24Aug & 14Oct-30Nov Sun-Fri	4,190	4,250	3,950	2,150	2,150	2,790	JR 仙台駅西口乘坐酒店接駁巴士前往，每天2班。需預約
			25Aug-13Oct Sun-Fri	4,090	4,150	3,850	1,990	1,990	2,540	
Surcharge for stay Sat & PHE during 12-24Aug & 14Oct-30Nov: HK\$330/semi-double & twin/ HK\$490/ triple/ night Surcharge for stay Sat & PHE during 25Aug-13Oct: HK\$150/semi-double & twin/ HK\$250/ triple/ night Surcharge for stay 12-13Oct: HK\$470/twin & semi-double/ HK\$730/ triple/ night										
山形縣 藏王溫泉	Hotel Lucent Takamiya www.zao.co.jp/lucent	Japanese Room	12Aug-31Aug & 05Oct-03Nov Sun-Fri	4,150	4,250	3,790	2,140	2,140	2,660	JR 山形駅乘坐路線巴士前往約50分鐘
			01Sep-04Oct & 04Nov-30Nov Sun-Fri	4,050	4,090	3,650	1,840	1,840	2,200	
Surcharge for stay Sat & PHE: HK\$780/semi-double & twin/ HK\$1,170/ triple/ night Surcharge for stay during 14-15Sep, 21-22Sep: HK\$1,090/semi-double & twin/ HK\$1,630/ triple/ night										
山形縣 天童溫泉	Yubo Itiraku Ichikoma 櫻桃之花 湯坊一樂 http://itiraku.com/	Japanese Room	13Aug-15Aug & 09Oct-10Nov Sun-Fri	4,290	4,390	4,150	2,480	2,480	3,310	JR 天童駅乘坐酒店接駁巴士前往，需預約
			16Aug-08Oct & 11Nov-30Nov Sun-Fri	3,990	4,050	3,850	1,820	1,820	2,350	
		Japanese Room with outdoor bath	13Aug-15Aug & 09Oct-10Nov Sun-Fri	5,390	5,450	4,550	4,730	4,730	6,030	JR 天童駅乘坐酒店接駁巴士前往，需預約
			16Aug-08Oct & 11Nov-30Nov Sun-Fri	5,090	5,150	4,190	4,050	4,050	4,990	
Surcharge for stay Sat & PHE: HK\$330/semi-double & twin/ HK\$490/ triple/ night										
秋田縣 男鹿溫泉	Seiko Grand Hotel www.oga-seiko.com (Blackout: 24Aug)	Japanese Room (Located in Main/South Wing)	12Aug-15Aug Sun-Fri	4,150	4,190	3,990	2,050	2,050	2,770	JR 秋田駅乘坐酒店接駁巴士前往約45分鐘，需預約
			16Aug-30Sep Sun-Fri	4,250	4,290	4,050	2,220	2,220	3,020	
		01Oct-04Nov Sun-Fri	4,390	4,450	4,250	2,540	2,540	3,510		
		05Nov-30Nov Sun-Fri	3,990	4,050	4,090	1,720	1,720	2,510		
Surcharge for stay Sat & PHE during 12Aug-30Sep, 05-30Nov: HK\$330/twin & semi-double/HK\$490/triple/night Surcharge for stay Sat & PHE during 01Oct-04Nov: HK\$130/ twin & semi-double/HK\$200/triple/night Surcharge for stay during 12-15Aug: HK\$980/room/night										
秋田縣 乳頭溫泉	Tsurunoyu Higashihonjin 鶴之湯溫泉 <東本陣> www.tsurunoyu.com	Japanese Room	12Aug-10Nov Sun-Fri	4,290	4,350	4,390	2,350	2,350	3,450	JR 田沢湖站下車後，轉搭乳頭溫泉線的巴士，在鶴之湯前下車後請聯絡旅館人員接送
			11Nov-30Nov Sun-Fri	4,250	4,290	4,290	2,190	2,190	3,200	
		Japanese Room	12Aug-15Aug	4,450	4,520	4,520	2,650	2,650	3,910	
Surcharge for stay during 12-15Aug: HK\$980/room/night										
Tsurunoyu Bekkan Yamanoyado 鶴之湯溫泉 <別館 山之宿> www.tsurunoyu.com/FONDMENT/y-annai.html										
16Aug-30Nov										



Japan – Tokyo + Tohoku

日本 – 東京 + 東北

3 Days 2 Nights
日 晚

From \$3,990 up



Valid on CX NRT flight
Supplement applied for travel on any CX flight
Valid on CX operating flights only

Valid for departure: 12Aug-30Nov'13

Airfare surcharge table, please refer to P.2 for details. 機票附加費詳情，請參閱第 2 頁

1 Night stay at Wing International Shinjuku www.hotelwing.co.jp/shinjuku

Extension Night/Room/ Night

HK\$845/semi-double, HK\$965/ twin, HK\$1,425/ triple/ night

+

Location 地區	1 Night stay in Ryokan 1晚住宿溫泉旅館	Rm Type 房間類別	Validity 有效日期	Adult 成人 (HK\$)			Onsen HotelExtra Night/Room/Night 溫泉旅館延長續住每房每晚 (HK\$)			Access Method From JR Station 前往方法
				Semi-DBL 雙人床房	Half Twin 佔半房	Extra Bed 加床	Semi-DBL 雙人床房	Twin 雙人房	Triple 三人房	
岩手縣 花卷溫泉	Hotel Senchukaku 千秋閣 www.hanamakionsen.co.jp/senshu	Japanese Room	12Aug-13Oct Sun-Fri	4,250	4,290	3,950	2,350	2,350	3,080	JR 新花卷駅乘坐 酒店接駁巴士前 往， 每天 3 班。需預約
			14Oct-03Nov Sun-Fri	4,390	4,450	4,150	2,690	2,690	3,610	
			04Nov-30Nov Sun-Fri	4,090	4,150	3,790	2,020	2,020	2,580	
			Surcharge for stay Sat & PHE: HK\$310/ twin & semi-double/ HK\$490/ triple/ night Surcharge for stay during 11-15Aug,13Oct:HK\$620/twin & semi-double/HK\$950/triple/night							

Airfare Supplement (HK\$)

Departure Date	Adult	Child	Bkg Class
26Aug-18Sep, 22-26Sep, 30Sep-10Oct, 13Oct-30Nov	-	-	Any NRT flight only
19-21Sep, 27-29Sep, 11-12Oct	Blackout		
26Aug-18Sep, 22-26Sep, 30Sep-10Oct, 13Oct-30Nov	370	280	Not valid on HND flight & CX504 & CX505
19-21Sep, 27-29Sep, 11-12Oct	580	440	
12-25Aug	Blackout		
Supplement for travel on HND flight			
26Aug-18Sep, 22-26Sep, 30Sep-10Oct, 13Oct-30Nov	400	300	Any NRT & HND flight
19-21Sep, 27-29Sep, 11-12Oct	Blackout		
26Aug-18Sep, 22-26Sep, 30Sep-10Oct, 13Oct-30Nov	630	480	L*
19-21Sep, 27-29Sep, 11-12Oct	850	640	
12-25Aug	1,540	1,160	
*Upselling from L Class to M Class is permitted at HK\$400/ sector for 26Aug-18Sep, 22-26Sep, 30Sep-10Oct, 13Oct-30Nov ** For N Class & S Class (NRT, HND, NRT/HND or v.v) - Mixed "Class Code" is permitted at the half round trip basic			
Supplement for travel on Premium Economy Class			
26Aug-18Sep, 22-26Sep, 30Sep-10Oct, 13Oct-30Nov	1,630	1,230	Any NRT & HND flight (Premium Economy Class available on Selected CX Flights ONLY)
19-21Sep, 27-29Sep, 11-12Oct	1,850	1,390	
12-25Aug	2,540	1,910	

Available for travel on Business Class, please contact us for more details!

套餐包括:

- ✓ 國泰航空公司來回香港至東京經濟客位機票乙張(電子機票) ·
- ✓ 1晚東京市內酒店住宿連早餐
- ✓ 1晚東北溫泉旅館住宿連早餐及晚餐
- ✓ HK\$100,000 旅遊保險 ·
- ✓ 香港機場保安費 ·
- ✓ 0.15% 旅遊業議會印花稅 ·

Terms & Conditions 細則及條款:

- ◆ 所有套餐價錢只適用於至少二位成人同行，行程、航班必須相同，並必須於去程及回程時一同辦理登記手續。所有同行客人必須於同一 PNR 內訂位。(須註明 "OSI: CX GV2 Fare IN (Date) OUT (Date) at XXX Hotel")
- ◆ 雙人床房(Semi-double Room): 房間面積比一般標準雙人房為細小，房間只提供一張四尺床，只容納兩位人士入住。
- ◆ 小童價格滿 6 歲必須加床。
- ◆ 小童價格: 按成人價格減 HK\$600 (必須與兩位成人共佔一房或加床)。
- ◆ 機票訂位: N。機票有效期: 2-7 日。機票訂位 L/E 機票有效期 2-7 日，機票訂位 L/E 若延長有效期至 14 晚，須另繳附加費每位 HK\$500。
- ◆ 有關累積『亞洲萬里通』飛行哩數計劃，請參閱 www.asiamiles.com
- ◆ 機票不可轉其他航空公司、不可更改日期、航班、行程及不可退票。旅遊套餐發出後，任何未使用之服務(如機票、酒店住宿或任何膳食等)，恕不退還。
- ◆ 以上價格不包括香港及當地離境稅及燃油附加費。
- ◆ 套餐價格以酒店住宿日期計算，如於 2013 年 11 月 30 日後住宿，須另繳酒店附加費。如有任何更改及終止，本公司恕不另行通知。



Japan – Tokyo+Tohoku

日本 – 東京+東北 3 Days 2 Nights



From **\$3,990** up

Valid on CX NRT flight
Supplement applied for travel on any CX flight
Valid on CX operating flights only

Valid for departure: 12Aug-30Nov'13

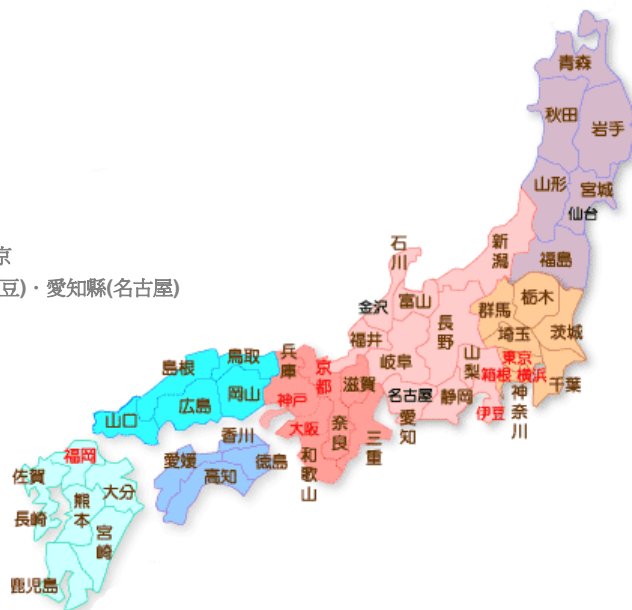
Airfare surcharge table, please refer to P.2 for details. 機票附加費詳情，請參閱第 2 頁

日本本州租車價目表

適用地區：

本州地區：

- 東北地區包括: 青森縣·岩手縣·秋田縣·宮城縣·山形縣·福島縣
- 關東地區包括: 栃木縣·群馬縣·茨城縣·埼玉縣·千葉縣·神奈川縣(橫濱·箱根)·東京
- 中部地區包括: 新潟縣·富山縣·石川縣·福井縣·長野縣·岐阜縣·山梨縣·靜岡縣(伊豆)·愛知縣(名古屋)
- 關西地區包括: 三重縣·滋賀縣·兵庫縣·奈良縣·和歌山縣·京都·大阪·神戶
- 中國地區包括: 鳥取縣·岡山縣·島根縣·廣島縣·山口縣



汽車型號 (只供參考)	P1 Class	P2 Class	P3 Class	P4 Class	W1 Class	W2 Class	W3 Class	
	Vitz / Passo / Belta	Ractis / Ist / Sienta / Porte	Corolla Fielder / Premio / Allion	Mark X	Isis / Wish	Noah / Voxy	Estima / Alphard / Vellfire	
排氣量	1,000 ~ 1,300cc	1,300 ~ 1,500cc	1,500cc	2,400 ~ 2,500	1,800 ~ 2,400cc	2,000cc	2,400 ~ 3,000cc	
建議乘坐人數	2	2	3	4	6	7	7	
最多可乘坐人數	5	5	5	5	7	8	8	
使用天數 (HK\$)	P1 Class	P2 Class	P3 Class	P4 Class	W1 Class	W2 Class	W3 Class	
12Aug'13 – 30Nov'14	12 小時	650	720	820	1,050	920	1,250	1,450
	2 日 1 夜**	990	1,150	1,270	1,790	1,490	2,190	2,250
	3 日 2 夜**	1,570	1,620	1,920	2,720	2,250	3,370	3,850
	4 日 3 夜**	2,150	2,270	2,550	3,650	3,050	4,250	4,890
	5 日 4 夜**	2,690	2,820	3,020	4,590	3,590	5,220	6,050
	6 日 5 夜**	3,270	3,350	3,590	5,520	4,150	6,120	7,120
	7 日 6 夜**	3,650	3,850	4,350	6,090	5,050	7,590	8,570
	8 日 7 夜**	3,990	4,120	5,050	7,090	5,850	8,590	9,790
	延長收費 (每日)	550	620	690	920	790	1,170	1,370

**例如: 於 6 月 10 日取車 [取車時間在當日取車辦事處的辦公時間內]，並於 6 月 11 日還車 [還車時間在當日還車辦事處的辦公時間內]，收費是以“2 天 1 夜”計算

細則及條款:

- 出租車須於取車日 7 天前辦理。除上述基本車種外，尚有其他車款可供選擇，詳情請與本公司職員聯絡。
- 出租車均為右軚操作，備有自動波及導航系統(可選擇英文或中文系統)。
- 出租車價格已包括汽車保險費用，唯不包括高速公路通行費及汽油費，還車時，需將油箱加滿，否則將會收取相關費用。
- 根據日本交通法則，未滿六歲之小童必須使用小童座椅，須預約。取車時需出示護照及有效之國際駕駛執照。(於日本有效之國際駕駛執照，請參閱：<http://www.welcome2japan.hk/arrange/transportation/rentalcars.html>) 取車/還車地點可參閱以下取車及還車辦事處；跨區還車需另繳跨區還車附加費，詳情請參閱第 2-4 頁。
- 有關出租車之條款，將根據 Toyota Driving In Japan 之英文版為準。

